M Ū S U
B A Z N Ī C A

SEATLES LATVIEŠU EV. – LUT.

DRAUDZES APKĀRTRAKSTS

Nr. 289 decembris 2013/janvāris 2014

Svētrīta dievkalpojumi, plkst. 10:30

Decembrī:

1. *First Sunday of Advent. English language worship service with communion followed by Bible study—we will continue our Thanksgiving Alphabet we started last month.*

8. Otrā adventa svētdiena. Dievkalpojums ar dievgaldu. Pēc dievkalpojuma **Ziemsvētku dziesmu dziedāšana** pie kamīna lejas zālē.

14. **Sestdiena, pulksten 5os vakarā**

Adventa svecīšu dievkalpojums

Dziedās *Sigulda Plus*, Maijas Riekstiņas vadībā.

Pēc dievkalpojuma, latviešu skolas un draudzes kopējā eglīte nama zālē. Groziņu vakars.

24. **Otrdiena, pulksten 5os vakarā**

Ziemsvētku vakara dievkalpojums

Dziedās Katriāna Zommere, ērģelnieks, Dr. Andris Āboliņš

29. Vecgada dievkalpojums ar dievgaldu. Bībeles stunda.

Janvārī:

5. **Zvaigznes dienas** dievkalpojums ar dievgaldu.

12. *First Sunday after Epiphany. English language worship service with communion followed by Bible study.*

19. Epifānijas laika otrā svētdiena. Dievkalpojums ar dievgaldu. Pēc dievkalpojuma Dāmu komiteja aicina uz *Zupas pusdienām atbalstot Zupas virtuves Latvijā.*

26. Dievkalpojums.

Februārī:

2. Dievkalpojums ar dievgaldu. **Draudzīgais Aicinājums—Kursas 40 gadu jubileja!**

Adventa laika pārdomām...

Gods Dievam augstībā un cilvēkiem—
labs prāts!
Es neesmu šai dzīvē maldināts,
bet pats esmu bijis nomaldījies—
jo savas gribas vien mans ceļš bij vijies.
Un, ja es stāvu nesabījies
un augu te kā skaisti stādīts stāds—
Gods Dievam augstībā un cilvēkiem—labs
prāts

Gods Dievam augstībā un cilvēkiem—
labs prāts!
Es esmu piedzimis kā skaņa vārdā
un tālāk—latviski—jau nākošajā kārtā.
Kad Nīcas garais sauciens skan vai Bārtā,
es pieceļos, man piecelties liek kāds,—
gods Dievam augstībā un cilvēkiem—
labs prāts!

Man jāpastāv! Kas manas lietas kārtos!
Stāv ciemtumsargs un erceņģelis vārtos.
Viens nelaiž prom, bet otrs—nelaiž iekšā.
Es vēl te pastrādāšu vārtu priekšā.

Gods Dievam augstībā, un cilvēkiem—
labs prāts!

Un, kur tu ej, tev ceļš ir gaismas klāts.

1992. gadā—Imants Ziedonis.

“Un kur tu ej, tev ceļš ir gaismas klāts.”

To, mīļā draudze, novēlu ikkatram mums šajā Adventa un Ziemsvētku un Epifānijs-Apspīdēšanas laika!

Gods Dievam augstībā—un cilvēkiem—labs prāts!
Jūsu, māc. Daira

Archibīskapa Elmāra Ernsta Rozīša Ziemsvētku raksts:

Latvijas Evaņģēliski Luteriskā Baznīca ārpus Latvijas

Kārlis Irbe - Teodors Grīnbergs - Kārlis Kundziņš - Arnolds Lūsis

archibīskaps Elmārs Ernsts Rozītis
Schelztorstr.25, D-73728 Esslingen, Vācijā

Gana raksts
2013. gada Kristus piedzimšanas svētkos,
ievadot anno Domini 2014

Bet es – Dieva tuvumā man ir labi! (73.psalma 28.pants) **2014. gada lozungs**

Mīļās māsas, mīļie brāļi Kristū,

2014. gada lozungs "Dieva tuvumā man ir labi" skaisti parāda dažas mūsu Bībeles tulkojumu iezīmes, to dažādību un vienotību. 1965. gada tulkojumā lasām: "Bet man paliek mans aplaimotājs Dieva tuvums." Jaunais tulkojums skan: "Bet es – Dieva tuvumā man ir labi." 1965. gada tulkojumā patīk skaistā, gludā literārā valoda, jaunajā tulkojumā – tās tiešums un psalmos iecerētais dzejiskuma atveidojums. Priecājos, ka 2013. gada LELBĀL Virsvaldes plenārsēde Jeruzālemē un pēc mēneša LELB 26. Sinode Rīgā, tātad abas, jauno tulkojumu atzina nedz kā labāku, nedz kā sliktāku par līdz-šinējo, bet nolika tos uz līdzīgas atzīšanas pakāpes. Kā vienā, tā otrā atrodami brīnišķi tulkojuma risinājumi, tāpat kā neveiklības un klajas kļūdas. Gribas jūs iedrošināt turpmāk lietot abus tulkojumus, salīdzināt, jautāt, ļaut no jauna uzrunāt sirdi un prātu.

Abiem tulkojumiem kopēji ir 4 vārdi, uz kuriem varam attiecināt kā aizvadītā gadā piedzīvoto, tā nākošā gadā vēlamo: "bet", "Dieva", "tuvums", "man". - Pirmais vārds ir skarbais BET. Arī mēs to pazīstam. Aizvadītā gadā un šajā dzīvē kopumā ir bijis un būs daudz jautājumu, šaubu, kārdinājumu, ļaunuma, sarūgtinājumu, nāves, draudu, grēka. Daudz BET. Piemēram, ja esam zaudējuši mīļus, tuvus cilvēkus, varbūt it kā tik pārāk agri. Arī mūsu Baznīcā bijuši sāpīgi zaudējumi. Un joprojām redzam Latvijā tik daudz BET.

DIEVS – vai tās nav tikai iedomas, un īstā dzīve drīzāk atrodama bez Viņa? 73. psalms ir kā dzīve: sātināta ar BET, un tomēr uzticības apliecinājums Viņam. No tālienes un teorētiski ilgi var spriedelēt par Dievu – dzīvi pārvērš un pie mērķa ved Viņa TUVUMS, Viņa vadība. Tas piedzīvojams Viņa Vārdā, arī ļoti personīgi, bet varbūt tomēr vislabāk mūsu draudžu kopībā, Viņa Sakramentos. Paldies mūsu draudzēm un ikkatram, kas kā ordinēts vai neordinēts darbinieks palīdz šo iespēju uzturēt un izkopt! Priecājamies par katru reizi, kad izdevies kādai draudzei atkal nodrošināt garīgo aprūpi. LELBA laju kursi visai LELBĀL iezīmē apziņu un atsāktas iespējas, ļoti dažādos veidos paust Dieva aicinājumu un tuvumu. Ziemsvētkos pateicamies Dievam, ka Viņš kļuvis cilvēks Jēzū Kristū, lai būtu mums tuvs, un Dievs nemitīgi runā un darbojas caur cilvēkiem. Kaut tas būtu caur mani, caur Tevi!

Jā, Dievs grib būt palīgs, glābējs, Pestītājs un aplaimotājs tieši MAN. Lai man “būtu labi” tanī pilnībā, patiesībā un mūžībā, kuru dāvāt var vienīgi Viņš. Tulkotājiem arvien vēl trūkst vārda, lai to spētu tā īsti izteikt: lai mēs būtu “svētīgi”, “laimīgi”. To, ka tas mūs noved plašā, skaistā apvārsnī, nupat apliecināja pēc Porvo pilsētas Somijā sauktās luterāņu-anglikāņu kopības vadošo bīskapu vienbalsīgs Islandē pieņemtais lēmums, šajā īpaši tuvā saimē uzņemt mūsu Baznīcu ārpus Latvijas kā pilntiesīgu locekli. Un Pasaules Baznīcu Apvienības 10. pilnsapulce Busanā 2013. gada novembrī ar savu mudi “Dzīvības Dievs, rādi mums ceļu uz taisnību un mieru!” izsaka, ka Dieva spēks ir pārvarējis un arī mums var palīdzēt pārvarēt visu BET, vai tas izpaustos pasaules netaisnībās, jeb konfesiju un baznīcu pārliecību atšķirībās, vai arī mūsu ikdienas lielās vai mazās problēmās. Lai mums būtu labi – Viņā!
Tieši to, abi ar manu kundzi, novēlam Jums arī 2014. gadā, kā šo Ziemsvētku skaistāko dāvanu.

+ Elmārs Ernsts Rozītis
LELBĀL archibīskaps

LELBA pārvaldes priekšnieces, prāv. Laumas Zušēvicas Ziemsvētku raksts:

BALTĀ APLOKSNĒ
ZIEMASSVĒTKU EGLĪTĒ

Tā ir maza, pavisam vienkārša balta aploksne, kas jau divdesmit gadus gandrīz vai slepus parādās kādas ģimenes Ziemassvētku eglītē. Tas viss bija sācies tādēļ, ka viens vīrs ne jau ienīda Ziemsvētkus, bet ticēja svētku dziļākai un patiesākai nozīmei, tādēļ necieta to, kā komerciālisms bija arī viņu padarījis par nevajadzīgu dāvanu pircēju tiem, kas paši īsti negribēja to, kas viņiem tika dāvināts. Vīra sieva tomēr negribēja viņu atstāt bez dāvanas, kaut gan gadiem jau bija skaidrs, ka vīra Ziemassvētku prieks nekļūs lielāks dēļ kādas veltes, ko viņa vai bērni dāvātu.

Galvu lauzot, viņa pēkšņi atcerējās sava divpadsmit gadus vecā dēla pēdējās cīkstēšanās (,,wrestling”) sacensības. Dēla komandai toreiz bija gājis ļoti labi. Īsi pirms Ziemassvētkiem tie bija sacentušies pret iekšpilsētas komandu. Viņa atminējās, ka dēla komandas spēlētājiem visiem bija glītas, labas uniformas, modernākie galvas aizsargi, savukārt otras komandas spēlētāji bija ieradušies kā nu kurš, ar sen jau

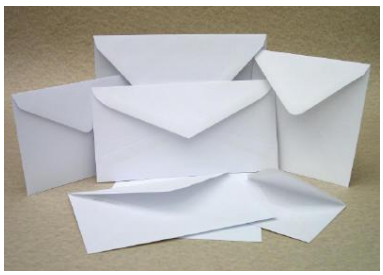
novalkātām drēbēm, bez nekā, kas aizsargātu jauno cīkstoņu ausis. Protams, viņas dēla komanda uzvarēja – un kā vēl! Kaut abi vecāki no sirds apsveica savu dēlu, vīrs toreiz gandrīz čukstus bija teicis: ,,Kaut vismaz viens no viņiem būtu uzvarējis. Tā zaudējot, viņi taču zaudēs visu pašpārliecību."

Kad pēc dažām nedēļām ap Ziemassvētku eglīti pulcējās šī ģimene, tēvam netika pasniegta neviena dāvana. "Hhhmmm," viņš nodomāja, ,,vai tad beidzot būs ievērojuši manu lūgumu neko nedāvināt!" Bet tad viņa rokās tika ielikta maza balta aploksne. Tajā bija rakstīts: ,,Tava dāvana ir, ka es sapirku sporta kurpes un vajadzīgos galvas aizsargus visiem iekšpilsētas skolas komandas spēlētājiem, un tās anonīmi aizvedu un nodevu viņiem." Vīrs nekad tā nebija priecājies par Ziemassvētkiem kā toreiz.

Par šo ģimeni lasīju pirms vairākiem gadiem. Sieva un vēlāk bērni ģimenē turpināja šo tradīciju. Vienu gadu bija ziedojums diviem gados vecākiem pensionāriem, kuŗu māja bija nodegusi. Vienu gadu bija ziedots hokeja komandai, kuŗas spēlētāji visi bija ar fiziskiem ierobežojumiem. Katru gadu Ziemassvētku eglītē parādās baltā aploksne. Arī tagad, kad šīs ģimenes galva ir miris. Pirmos Ziemassvētkos pēc viņa nāves katrs bērns, citiem nezinot, bija eglītē ievietojis tēva dāvanu: baltu aploksni. Tās arvien ir pēdējās dāvanas, ko atver, un pat vismazākie mazbērni gaida ar vislielāko prieku izlasīt, ko katrs dāvinājis tēvam, kam neko nevajadzēja.

Kas Tev īsti vajadzīgs Ziemsvētkos? Ticu, ka, paldies Dievam, kā vīram, tā arī LELBA saimē netrūkst to, kam īsti neko nevajag, vismaz ne to, ko veikalos pērk un tad pēdējos gados biežāk ziedo tālāk. Bet, ja nu mēs katrs vienu baltu aploksni ieliktu savas ģimenes vai draudzes Ziemassvētku eglītē? Dāvana Kristus Bērnam? Vai sev? Kādam citam, kā ģimenes stāstā, kad vīrs atguva īsto Ziemsvētku prieku 'saņemot' to, kas viņam īsti bija vajadzīgs. Tieši kā Apustulis Jānis rakstīja:

,,Tā ir atklājusies Dieva mīlestība mūsu vidū, Dievs savu vienpiedzimušo Dēlu ir sūtījis pasaulē, lai mēs dzīvotu caur viņu. Šī ir mīlestība - nevis mēs esam mīlējuši Dievu, bet viņš ir mīlējis mūs un sūtījis savu Dēlu – izlīgumu par mūsu grēkiem. Mīļotie, ja Dievs mūs tā ir mīlējis, tad arī mums pienākas citam citu mīlēt." (I Jņ 4:9 – 11).



Kas būs rakstīts Tavā baltajā aploksnē? Kam Tu to dāvināsi? Vai ilgojies pēc baltiem Ziemsvētkiem? Varbūt te iespēja tādus radīt. Tad, būs vai nebūs sniega sega, ticu, ka augs pašu Ziemassvētku prieks un dziļa, dziļa pateicība, jo reiz Dievs Debestēvs zināja tieši to, ko saviem bērniem dāvināt - savu Dēlu sūtot pasaulē, lai mēs dzīvotu caur Viņu!

Dievam pateicos par jums un jūsu kalpošanu LELBA un katrā mūsu draudzē! Novēlu priecīgus, svētīgus Ziemsvētkus un drosmi, ticību, cerību un mīlestību 2014. gadā! Kaut kā taču zinām, arī tajā netrūks pārbaudījumu, pārmaiņu, rūpju un vajadzību skaits - lūgsim arvien, lai Dievs tā svētī, pasargā un iedvesmo, ka, Kristus žēlastības iedrošināti, augtu arī miera, patiesības, taisnības un pateicības Gara augļu skaits gan mūsu mājvietās, gan Latvijā, plašā pasaulē.

Jūsu māsa Kristū. prāv. Lauma

As I thank God for all of you who are part of the Latvian Evangelical Lutheran
Church in America, I pray God bless you and your families as we celebrate
the birth of our Lord Jesus in our congregations.
May the Lord bless you and guide you throughout 2014 so that, strengthened by God,
we might multiply joy, grace, truth, justice, hope, and peace
in our lives and the lives of others.
Let's keep on serving our Lord Jesus with joy,
let's emulate His example of love, let's forgive one another, welcome and embrace each of His children, and spread the good news of Christ with all!
Howard Thurman's words serve as a gentle reminder or what lies ahead:

Unfinished Work

When the song of the angels is stilled,
When the star in the sky is gone,
When the kings and princes are home,
When the shepherds are back with their flock.
The work of Christmas begins:
to find the lost,
to heal the broken,
to feed the hungry,
to release the prisoner,
to rebuild the nations,
to bring peace among brothers,
to make music in the heart.

In Christ's love,

Pastor Lauma Zusevics
President of the Latvian Evangelical Lutheran Church in America

<u>Pļaujas Svētku pateicība.</u>

Sietlas draudzes Dāmu Komitejas vārdā izsaku lielu un sirsnīgu paldies visiem draudzes locekļiem par atbalstu mūsu darbam 2013. gada Pļaujas Svētkos. Visur ir tik daudz vajadzības gan vietēji, gan arī Latvijā, tādēļ Dāmu Komiteja ir pateicīga par ik katru atbalstu. Zemāk ir pievienots ziedotāju saraksts, kā arī financiālais pārskats. Nelaimīgā kārtā cepumu galdam ziedotāju saraksts ir noklīdis un to vairs no galvas, bez kļudām neuzdrošinamies publicēt. Cepumu galds bija bagātīgi klāts un vēlreiz paldies visiem ziedotājiem par to. Tāpat izsaku lielu paldies visām/visiem darbiniekiem par labo sadarbību un atbalstu.

Sirsnībā,

Maija Atvars

Ziedotāji Pļaujas Svētkos Dāmu Komitejas palīkdzības darbam:-

ĀBERS Inese, ĀBOLIŅŠ Mirdza, APSĪTIS Džems un Ilma, ATVARS Yānis un Maija, Bensons Andris un Velta, BERGMANIS Zenta, BIRNBAUMS Andrejs un Vija, BIRNBAUMS Zenta, CILNIS Juris un Daira, CIRCENIS Edvīns un Līvija, CLAWSON Ērika, DAVIDSON Sarmīte, FREIMANIS Vallija, GRANTS Meta, GRAUDIŅŠ Ivars un Inese, GRAUS Melita, IKSTRUMS Imants un Maija, JANŠEVICS Janīna, JAUNDĀLDERIS Tālis un Charlene, Kalniņš Paulis un Ilze, KENNEDY Herbert un Vaira, McFARLANE Madara, NEILANDS Zenta, NORIŅŠ Arvīds, PAKULIS Aija, PAŠKOVSKIS Irēne, PELĒĶIS-CHRISTOPHER Vaira, PHILLIPS Zaiga, RAISTERS Ēriks un Inese, ROBINSON Ingrīda un Gordie, ROGAINIS Andris un Inara, ROGAINIS Jānis un Bonnie, RUBENIS Jānis un Rita, RUDZĪTIS Mirjama, RŪSIS Tamāra un Edvīns, ŠAMILS Harijs un Balva, SANKALIS Lilija, SEGLIŅŠ Ilze, STAPARS Irēne, TIMMA Imants un Rasma, TOUTONGHI Ruta un Joseph, UPĀNS Dzidra, UPENIEKS Voicechs un Anita, WIEST Richard un Inta, ZĀMELIS Andrejs un Patsy.

Kopā: $ 1,690.00

Pārskats

Ienākumi:			
	Cepumu Galds	$ 275.00	
	Loterija	$ 155.00	
	Pusdienas		$ 600.00
	Dzērienu galds	$ 25.00	
	Ziedojumi		$ 1,690.00
	Kopā		$ 2,745.00
Izdevumi:			
	Pārtikas vielas	$ 101.32	
Atlikums			$ 2,643.68

Mums raksta...

Seatles Latviešu draudzei, māc. D. Cilnei, draudzes valdei un Dāmu komitejai:

Sirsnīgs un mīļš paldies par lielo pārsteigumu un godu ko Jūs visi pasniedzāt man Pļauju svētku dievkalpojumā. Pēc visiem šiem gadiem, Jūsu pagodinājums ļoti aizskustināja manu sirdi. Es ļoti novērtēju Jūsu mīļos vārdus un labos vēlējumus un arī Jūsu dāvanu un skaistās puķes. Ko varu vēl teikt? Tikai vēlreiz mīļš, mīļš paldies un ar prieku būšu atpakaļ pie ērģelēm, kad būšu pilsētā ar kora darbiem.

Patiesā cieņā, Maija Riekstiņa

A. cien. Sietlas latviešu luterāņu baznīcas Dāmu komitejai!

Vēlos pateikties par atbalstu *Sveika Latvija* ceļojumam un Kursas apmeklēšanai. Ceļojums bija vislabākais manā mūžā! Es mīlu Latviju! Vislabākā lieta Latvijā bija satikšanās ar latviešu skolēniem manā vecumā. Līdzīgi, man ļoti patika manas dienas draugu starpā Kursā. Man arī ļoti patīk latviešu virtuve!

Lielas paldies Dāmu komitejai par labvēlību un izpalīdzību manai latviešu izglītībai!

Ar lielu cieņu un pateicību,
Krišjānis Lūsis

Latvian Ev.Lutheran Church of Seattle
11710—3rd Ave. NE
Seattle, WA 98125

NON-PROFIT ORG.
U.S.POSTAGE PAID
SEATTLE, WA
Permit No. 232

RETURN SERVICE REQUESTED

December 1 and January 12-- English language worship service followed by Bible study.
December 1 is the Sunday after Thanksgiving as well as the first Sunday of Advent. We will continue our Thanksgiving Alphabet that we started last month—and give thanks for the quiet season of Advent.

Advent Candlelight Service
Saturday, December 14th at 5 p.m.

Please join us for the service that is in both Latvian and English, and also for the celebration that follows in the community hall. Santa will visit the children, all of us will sing festive songs of the season. Please bring finger food for the community table.